

- Araştırma Makalesi -

**AKDENİZ VE KARADENİZ GENELİNDE DENİZ  
ALANLARININ SINIRLANDIRILMASINDA ADALARIN  
ETKİSİNE YÖNELİK ULUSLARARASI YARGI  
KARARLARININ DEĞERLENDİRİLMESİ\***

*(EVALUATION OF THE JUDGMENTS OF INTERNATIONAL LAW  
REGARDING THE EFFECT OF ISLANDS ON MARITIME  
DELIMITATION WITHIN THE CONTEXT OF THE  
MEDITERRANEAN AND THE BLACK SEA)*

**Dr. Nasih Sarp ERGÜVEN\*\***

**ÖZ**

Sınırlandırmaya etkileri bakımından adalar, coğrafi konumlarına göre dört farklı şekilde sınıflandırılabilirler. Diğer devletlerin egemenlik alanlarına nazaran, kendi ana karasına daha yakın bulunanlar “doğru taraftaki adalar”dır. Bazıları ise, iki devlet ana karası arasındaki orta hat üzerinde veya yakınında yer almaktadır. Üçüncü tür adalar, başka devletin

---

<sup>H</sup> Hakem denetiminden geçmiştir.

\* Bu makale 30.11.2018 tarihinde Yayınevimize ulaşmış olup, 20.12.2018 tarihinde birinci hakem; 02.01.2019 tarihinde ikinci hakem onayından geçmiştir.

Bu makale, Ankara Üniversitesi Deniz Hukuku Araştırma Merkezi (DEHUKAM) ve Koç Üniversitesi Denizcilik Forumu (KÜDENFOR) tarafından, 18 Nisan 2018 tarihinde düzenlenen, “Deniz Alanlarının Sınırlandırılmasında Adaların Etkisi ve Doğu Akdeniz Çalıştayı” bünyesinde tarafımızca sunulan aynı başlıklı tebliğde değinilen hususların gözden geçirilerek güncellenmiş halidir.

\*\* Dr., Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi Milletlerarası Hukuk Anabilim Dalı Öğretim Elemanı (erguven@law.ankara.edu.tr) (ORCID ID: orcid.org/0000-0003-4610-2515).

kıyılarına, kendi ana kara kıyılarına nispeten daha yakındadırlar ve bunlara “ters taraftaki adalar” denilmektedir. Deniz aşırı konumdaki adalar, son kategoriye meydana getirmektedir.

Yukarıda sınıflandırması verilen adaların deniz alanlarının sınırlandırılmasındaki etkileri, konuyla ilgili uluslararası içtihatla önemli bir yere sahiptir. Türkiye'nin bulunduğu bölgede bahsi geçen hususta üç önemli uyuşmazlık Uluslararası Adalet Divanı önüne taşınmıştır. Kıta Sahanelığı (Tunus/Libya), Kıta Sahanelığı (Libya/Malta) ve Karadeniz'de Deniz Alanı Sınırlandırması (Romanya/Ukrayna) Davaları, kendi kıyısına yakın mesafedeki adasına bitişik kıyıya sahip olduğu devlet ile olan deniz alanı sınırlandırmasında yarım etki verilmesi, sınırlandırmaya tabi esas noktaların tespitinde üzerinde insan yaşamı bulunmayan kayalığın bu kapsam dışında bırakılması ve ters tarafta bulunan adaya münhasır ekonomik bölge ve kıta sahanlığı tanınmaması gibi, Türkiye açısından hem Ege hem Doğu Akdeniz'deki mevcut uyuşmazlıklar için lehte önemli birer veri niteliği göstermektedir.

**Anahtar Kelimeler:** Ada Kavramı, Deniz Alanı Sınırlandırması, Uluslararası Adalet Divanı, Hakça İlkeler.

## **ABSTRACT**

With regard to their effect on delimitation, islands can be categorized into four groups according to their geographical positions. Islands, which are closer to their own mainland compared to the other states territories are the "islands on the right side". Some are situated on or near the median line halfway between the two states. The third type of islands

are closer to the coasts of other states in comparison with their own mainland's coasts, and these are called the "islands on the wrong side". The islands overseas comprise the fourth category.

The effects of the islands, categorization of which is presented above, have an important place in international judicial law regarding the issue. Three important disputes regarding the relevant matter in the areas containing Turkey have been brought before the International Court of Justice. The Tunisia v. Libya Continental Shelf Case, Libya v. Malta Continental Shelf Case, and the Romania v. Ukraine Maritime Delimitation Case in the Black Sea, have the characteristics of crucial data in favor of Turkey for both the dispute in the Aegean and in the Eastern Mediterranean such as giving half effect to the island, which is closer to its own mainland, in the maritime delimitation of adjacent coasts, excluding the uninhabited rock from the determination of the baselines subject to delimitation, and not entitling an exclusive economic zone and a continental shelf to the island which is on the wrong side.

**Keywords:** The Concept of Island, Maritime Delimitation, International Court of Justice, Equitable Principles.

\*\*\*

## **GİRİŞ**

Sınırlandırmaya ilişkin alanda adaların mevcut bulunduğu durumlarda, deniz alanlarının sınırlandırılması, hem devletlerin egemenliği açısından, hem de uluslararası barış ve güvenliğin sağlanması bakımından üzerinde durulması gerekli bir husustur.

Birleşmiş Milletler Deniz Hukuku Sözleşmesi (BMDHS) madde 121(3) hükmü, insanların oturmasına elverişli olmayan veya kendilerine özgü ekonomik bir yaşamı bulunmayan kayalıkların münhasır ekonomik bölgeleri (MEB) veya kıta sahanlıkları olmayacağını düzenlemiştir. Böylece, bu özellikteki kayalıklar dışındaki adaların MEB ve kıta sahanlığı bulunduğu ortaya konulmuştur.

Aynı maddenin 2. fıkrasına göre adaların; karasuları sınırlandırılmasında BMDHS madde 15, MEB sınırlandırılmasında madde 74 ve kıta sahanlığı sınırlandırılmasında madde 83 hükümlerine müracaat edilecek ve bu maddelerdeki yöntemler uygulanacaktır. BMDHS madde 74 ve madde 83 hükümleri, deniz yetki alanlarının sınırlandırılmasında belirli bir yöntem öngörmediği için, hakça ilkeler kavramı bu alanların sınırlandırılmasında özellikle gündeme gelmektedir.

MEB ve kıta sahanlığı alanlarının sınırlandırılmasına ilişkin BMDHS madde 74 ve madde 83 hükümlerinin tamamen aynı düzenlemeleri içermelerine rağmen; söz konusu iki alanın sınırlandırılmasında esas alınan ölçütlerin farklılık gösterdiği de göz önünde bulundurulmalıdır. Kıta sahanlığı sınırlandırılmasında, deniz alanının coğrafi özellikleri, ilgili kıyı şeridinin uzunluğu ve adaların varlığı gibi hususlar ön plana çıkarken; MEB söz konusu olduğunda, sınırlamaya ilişkin deniz alanındaki doğal kaynakların paylaşımı ağırlık kazanmaktadır. Buna karşın, devletlerin MEB ve kıta sahanlığı sınırlandırılması için tek sınır çizgisi tercih etmeleriyle sıkça karşılaşmaktadır.

## I. KITA SAHANLIĞI DAVASI (TUNUS/LİBYA)

### A) GENEL OLARAK

Bitişik kıyıları bulunan Tunus ve Libya arasında kıta sahanlığının sınırlandırılmasına ilişkin uyuşmazlık ilk kez 1977 yılında ortaya çıkmış, konuyla ilgili diplomatik görüşmelerin sonuçsuz kalması üzerine tarafların imzaladığı tahkimname ile Uluslararası Adalet Divanı (UAD) yetkilendirilmiştir. Yargılama sürecinde Malta'nın, kendi kıta sahanlığının etkilenmesi ihtimaline karşı müdahil olma talebi UAD

tarafından reddedilmiş; 1982 yılında 10 olumlu 4 olumsuz oy ile karar alınmıştır. Karar kapsamında, 3 ayrık görüş ve 3 karşı görüş kaleme alınmıştır<sup>1</sup>.

### B) SINIRLANDIRMANIN GERÇEKLEŞTİRİLMESİ

Sınırlandırmayı hakça ilkeler doğrultusunda gerçekleştirmek üzere UAD, bölgeyle ilgili coğrafi yapıları temel almış, bunlar arasında ikisi de Tunus'a ait olan 690 km<sup>2</sup> büyüklüğündeki Cerbe ile Tunus kıyılarından 11 mil açıkta, etrafında kayalık ve cezir yükseklikleri bulunan ve anakara ile arasındaki deniz alanının derinliği azami 4 metreye ulaşan Kerkennah Adalarının sınırlandırmaya etkisi üzerinde özellikle durmuştur<sup>2</sup>.

UAD kıta sahanlığı sınırlandırmasını, kıyılara yakın ve kıyılara uzak bölgeler olarak ayırdığı iki bölge aracılığıyla gerçekleştirmiştir. Kıyılara

<sup>1</sup> Ayrıntılı bilgi için bkz., Case Concerning the Continental Shelf (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), Judgment of 24 February 1982, para. 1-15, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/63/6269.pdf>>, (et. 30.10.2018).

<sup>2</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 128.

yakın bölge, iki devlet arasındaki kara sınırının başladığı Ras Ajdir'e bitişik karasuları sınırından 34. enleme kadar olan kıta sahanlığı alanını kapsamaktadır. Bu alanın dışında kalan kısım ise, kıyılara uzak bölgeyi oluşturmaktadır<sup>3</sup>.

İlk bölgede, taraflar arasında var olan karasuları yan sınır noktasından kıyıya dikey biçimde çizilen ve 34. enlemi biraz geçen bölgeye kadar uzatılan çizgi, buradaki kıta sahanlığı sınırını oluşturmuştur<sup>4</sup>.

İkinci bölgede ise, Kerkennah Adaları'na yarım etki tanınması yoluyla, hakça ilkelere göre hakkaniyete uygun bir çözüme ulaşılacağı kabul edilmiştir. Buna göre, adı geçen adalara hiçbir etki tanınmadan belirlenen sınır hattı ile bunlara tam etki verilerek çizilen hattın arasında kalan alanı eşit iki parçaya bölen hat, kıta sahanlığı sınır hattı olarak belirlenmiştir<sup>5</sup>.

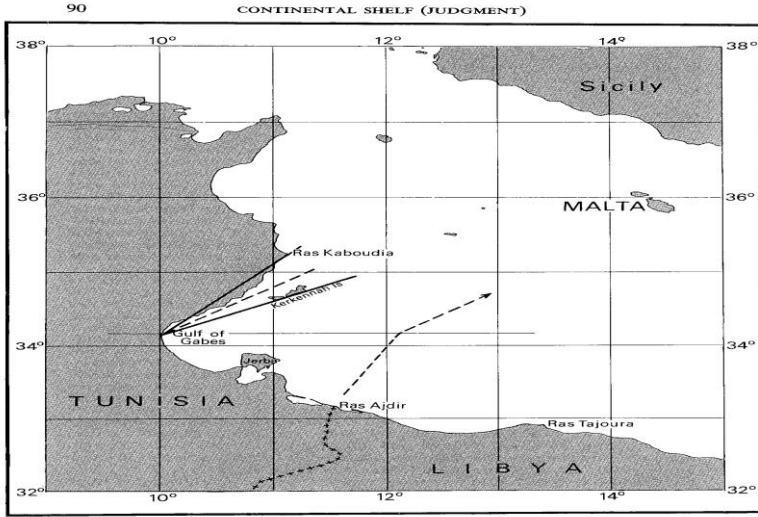
---

<sup>3</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 114.

<sup>4</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 116.

<sup>5</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 129; Söz konusu sınırlandırmaya ilişkin uygulanan yöntem için bkz. *Harita 1*.

## HARİTA-1



*For illustrative purposes only, and without prejudice to the role of the experts in determining the delimitation line with exactness*

76

Bu doğrultuda, kıyı hattıyla bütünleşmiş görünüm arz eden Cerbe Adası kıyı uzunluğunun belirlenmesi aşamasında anakara gibi hesaba katılmışken, Kerkennah Adası yalnızca ilgili koşul olarak değerlendirilmiş ve orantılılık hesaplamasında ilgili kıyı uzunluğunun belirlenmesi aşamasında dikkate alınmamıştır. UAD, 180 km<sup>2</sup> büyüklüğündeki Kerkennah Adası'nın varlığından dolayı çizilen geçici hattın düzenlenmesi gerektiğine kanaat getirmiş, adı geçen adaya yarım etki verilerek eşit uzaklık hattı ayarlanmıştır. Diğer taraftan, ciddi büyüklüğe sahip ve kıyıyla bütünleşmiş görünüm arz eden Cerbe Adası tümüyle ihmal edilmiştir<sup>6</sup>.

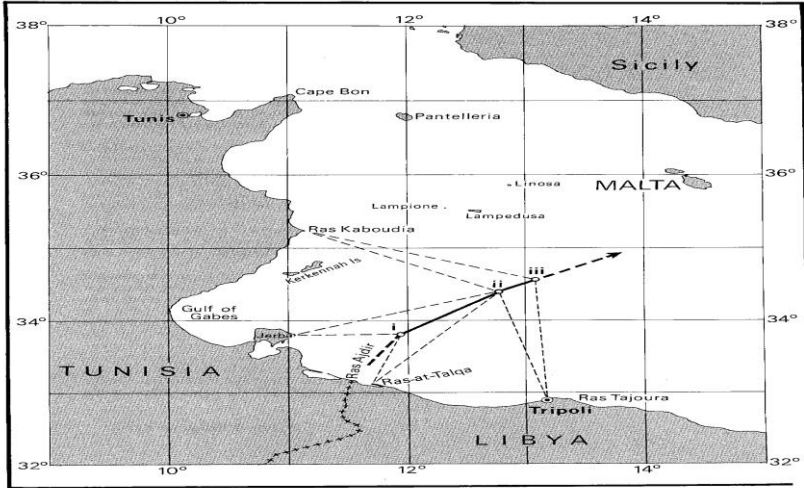
<sup>6</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 128-129, 131.

Yargıç Oda, kaleme aldığı karşıt görüşünde, kıyıdan belirli bir mesafe uzakta bulunan adaların, eşit uzaklık çizgisinin tespitinde esas nokta olarak alınmalarının, kıta sahanlığı gibi kıyı devletlerine önemli ekonomik kaynaklar sağlayan deniz alanlarının sınırlandırılmasında hakkaniyete aykırı sonuçlar doğurabileceğini; bu nedenle Kerkennah Adası'nın, kıta sahanlığı sınırlandırılmasında etki tanınmamak suretiyle göz ardı edilmesi gerektiğini ileri sürmüştür. Cerbe Adası ise, kıyıya olan yakınlığı doğrultusunda Yargıç Oda'nın tespit ettiği sınırlandırma çizgisi için esas nokta olarak alınmıştır<sup>7</sup>.

### HARİTA-2

274

CONTINENTAL SHELF (DISS. OP. ODA)



260

<sup>7</sup> Ayrıntılı bilgi için bkz. Dissenting Opinion of Judge Oda, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/63/063-19820224-JUD-01-05-EN.pdf>>, (et. 30.10.2018); Söz konusu sınırlandırma için bkz. Harita 2.



Tunus ve Libya arasında kıta sahanlığı sınırlandırmasının gerçekleştirilmesinde UAD, hakça bir sonuca varmak için; çakışan deniz alanlarının tek taraflı olarak sınırlandırılmayacağı, kıta sahanlığı haklarının kaynağının kara ülkesindeki egemenlikten kaynaklanması, bir başka ifadeyle kara denize hakimdir, kara denizler üzerindeki hakimiyetini kıyı yüzü aracılığıyla kullanır, sadece sınırlandırmaya konu kıyı uzunluklarının dikkate alınması, devletlerin ilgili kıyı uzunlukları ile devletlere verilen deniz alanları arasında orantılılık hakça ilkelerine başvurmuştur<sup>8</sup>. UAD, söz konusu hakça ilkeleri uluslararası hukukun bir parçası olarak değerlendirmektedir<sup>9</sup>.

## **II. KITA SAHANLIĞI DAVASI (LİBYA/MALTA)**

### **A) GENEL OLARAK**

Uyuşmazlığın tarafları Libya ve Malta'nın aralarında imzaladıkları tahkimname ile uyuşmazlık UAD önüne gelmiş; İtalya'nın müdahil olma talebi ise reddedilmiştir. İki tarafın da UAD'de ulusal yargıcı bulunmadığı için, ad hoc yargıç ataması gerçekleştirilmiştir. Karar, 14'e karşı 3 oyla alınmış, karşı oy veren hakimlerin her biri, karşıt görüş kaleme almıştır<sup>10</sup>.

---

<sup>8</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 73, 74, 75, 103.

<sup>9</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 71.

<sup>10</sup> Ayrıntılı bilgi için bkz., Case Concerning the Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), Judgment of 3 June 1985, para. 1-13, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/68/068-19850603-JUD-01-00-EN.pdf>>, (et. 30.10.2018).

## B) SINIRLANDIRMANIN GERÇEKLEŞTİRİLMESİ

Malta Cumhuriyeti; Malta (246 km<sup>2</sup>), Gozo (66 km<sup>2</sup>), Comino (2.7 km<sup>2</sup>), Cominotto adalarından ve üzerinde yerleşim olmayan Filfla kayalığından meydana gelmektedir. Libya'nın kıyı uzunluğu 1700 km, Malta'nın en güney ucu ile Libya sahili arasındaki mesafe ise 183 mildir. Her iki tarafta MEB ilan etmemiştir<sup>11</sup>.

Malta'nın bir ada devleti olması nedeniyle kıta sahanlığı sınırlandırmasında anakaraya bağlı bir adadan daha farklı bir biçimde ele alınması yönündeki iddiası, UAD tarafından kabul görmüş; ancak bu durumun ayrı bir statü anlamına gelmeyeceği, Malta'nın coğrafi konumunun ilgili hususta etkili olduğu ifade edilmiştir<sup>12</sup>.

Malta tarafından ileri sürülen, “yerleşik nüfusu bulunmayan Filfifa Adası'nın de esas nokta olarak dikkate alınması” talebi, UAD tarafından reddedilmiştir. Divan, Libya ile Malta arasında geçici eşit uzaklık çizgisinin hesaplanmasında hakkaniyetin bir gereği olarak, Filfla Adası'nı esas nokta olarak dikkate almayarak, onu tümünden ihmal etmiştir. Böylelikle söz konusu adanın, kıta sahanlığı sınırlandırmasına yönelik olası orantısız etkisinin önüne geçilmiştir<sup>13</sup>.

Kıta sahanlığı sınırlandırması, hakkaniyete uygun bir sonuca ulaşmak üzere bütün ilgili koşullar dikkate alınarak ve hakça ilkeler uygulanarak

---

<sup>11</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 15.

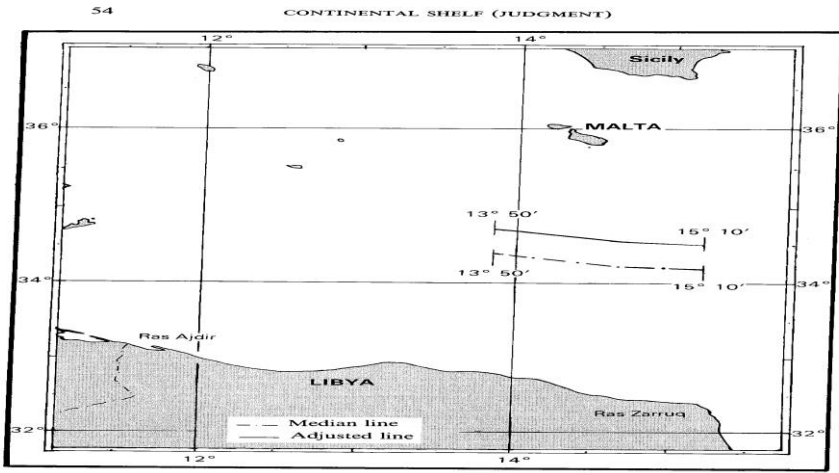
<sup>12</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 52-53.

<sup>13</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 64.

gerçekleştirilmelidir ilkesinden yola çıkan UAD<sup>14</sup>, bağımsız bir devlet olarak Malta kıyılarının komşu devlet kıyılarıyla ilişkilerinin, eğer ana-karaya bağlı bir ada olsaydı olacak olan ilişkilerden farklı nitelik taşıdığına da altını çizmiştir<sup>15</sup>.

Malta'nın sınırlandırmayla ilgili kıyılarının uzunluğu 24 mil iken, Libya'nın 192 mil olması nedeniyle, sınırlandırmanın ilk aşamasında oluşturulan geçici eşit uzaklık çizgisi, Malta'ya yaklaşacak şekilde kuzey yönüne doğru kaydırılmıştır<sup>16</sup>.

### HARİTA-3



MAP NO. 3. For illustrative purposes only

45

<sup>14</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 45.

<sup>15</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 42.

<sup>16</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 68, 73; Geçici eşit uzaklık çizgisinde kuzey yönüne doğru yapılan kaydırma için bkz. Harita 3.

UAD, bahsi geçen sınırlandırmayı gerçekleştirirken; doğanın yeniden şekillendirilmesinin mümkün olmaması, tarafların birinin deniz alanının diğer devletin doğal uzantısını kapatmaması (non-encroachment), bütün ilgili koşulların dikkate alınması, hakkaniyetin mutlak eşitlik anlamına gelmemesi, karanın, denizler üzerindeki hakimiyetini kıyı yüzü aracılığıyla kullanması, denizler üzerindeki hak ve yetkilerin elde edilmesinde kara kütesinin rolünün bulunmaması, coğrafyanın üstünlüğü ilkesi ve doğanın tamamen yeniden şekillendirilmesinin mümkün olmaması hakça ilkelerine başvurmuştur<sup>17</sup>.

### **III. KARADENİZ'DE DENİZ ALANI SINIRLANDIRMASI DAVASI (ROMANYA/UKRAYNA)**

#### **A) GENEL OLARAK**

Adı geçen Dava, birçok açıdan ilkleri bünyesinde barındırmaktadır. Karadeniz'de deniz alanı sınırlandırması ile ilgili uluslararası yargı organları önündeki ilk dava olmasının yanında, uyuşmazlığın tarafları Romanya ve Ukrayna tarafından UAD'ye taşınan yine ilk davadır<sup>18</sup>. Oybirliğiyle alınan Karar'da, yargıçların hiçbirinin karşı veya ayrı görüş bildirmemesi, UAD açısından bir diğer yeniliği meydana getirmektedir<sup>19</sup>.

Romanya ve Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği (SSCB) arasındaki karasuları sınırlandırması, Tuna Nehri'nin, Karadeniz'e döküldüğü nok-

---

<sup>17</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 46-47, 49.

<sup>18</sup> Anderson, D. H.: "Maritime Delimitation in the Black Sea", Law & Prac. Int'l Cts. Tribunals, Vol. 8, No. 3, s. 306.

<sup>19</sup> Elferink, A. O.: "Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)", s. 4, <<http://www.haguejusticeportal.net/index.php?id=10407>>, (Erişim Tarihi: 30.10.2018).

tanın esas alınması ile gerçekleştirilmiştir. Tarafların uzun bir görüşme sürecinin ardından kararlaştırdıkları söz konusu sınır, günümüzde Romanya ve Ukrayna açısından geçerliliğini korumaktadır<sup>20</sup>. Romanya ile SSCB arasında karasuları sınırlandırması konusunda elde edilen başarı, MEB ve kıta sahanlığı sınırlandırmaları bakımından mümkün olmamıştır. Romanya, 16 Eylül 2004 tarihinde, Karadeniz’de Ukrayna ile MEB ve kıta sahanlığı sınırlandırması için, UAD’ye tek taraflı olarak başvurmuştur<sup>21</sup>.

### B) SINIRLANDIRILMANIN GERÇEKLEŞTİRİLMESİ

UAD, Romanya ve Ukrayna arasında MEB ve kıta sahanlığı sınırlandırmasını gerçekleştirirken, Serpents Adası’nın kıyılarının, çok kısa olmasından ötürü, Ukrayna’nın sınırlandırmayla ilgili kıyılarının uzunluğunda neredeyse değişiklik meydana getirmediğini tespit etmiş; bu gerekçeyle, adı geçen kıyıları sınırlandırmayla ilgili kıyılara katmamıştır<sup>22</sup>. Böylece, Ukrayna’nın ilgili kıyılarının uzunluğu 705 km olarak belirlenmiştir<sup>23</sup>.

UAD’nin, Romanya ve Ukrayna arasında MEB ve kıta sahanlığı sınırlandırmasını ortaya koyarken, geçici eşit uzaklık çizgisinin tespiti doğrultusunda üzerinde en çok durduğu husus, Karadeniz’in kuzeybatı bölgesinde, Tuna Havzası’nın yaklaşık 20 mil doğusunda yer alan ve yüzey

---

<sup>20</sup> Anderson, 305-306.

<sup>21</sup> Maritime Delimitation in the Black Sea, (Romania v. Ukraine), Judgment of 3 February 2009, para.1, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/132/132-20090203-JUD-01-00-EN.pdf>>, (et. 30.10.2018).

<sup>22</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 102.

<sup>23</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 103.

alanı takriben 0,17 km<sup>2</sup> olan Ukrayna'ya ait Serpents Adası'nın esas noktalar açısından niteliğidir<sup>24</sup>. Romanya, adı geçen Ada'nın, "insan barınmasına imkan vermeyen" ve "kendisine ait bir ekonomik hayatı olmayan" bir "kayalık" olduğunu<sup>25</sup>, MEB'i veya kıta sahanlığı bulunmadığını ve böylelikle sınırlandırmaya ilişkin esas nokta olarak kullanılmayacağını ileri sürmüştür<sup>26</sup>. Ukrayna ise, geçici eşit uzaklık çizgisi için esas noktaların seçilmesi aşamasında Serpents Adası'nın hukuki niteliğine değinmemiş; sadece Ada'nın esas hattı bulunduğunu ve bunun esas noktalar ile mümkün olduğunun altını çizerek, mevzubahis noktaların tayin edilecek geçici eşit uzaklık çizgisi için de kullanılabilceğini belirtmiştir<sup>27</sup>.

UAD, konuya yönelik yaptığı değerlendirmede, Serpents Adası'nı, Ukrayna'nın sınırlandırmayla ilgili kıyılarına katmanın, Ukrayna kıyılarına olağanüstü bir etki atfetmek anlamına geleceğini ve bunun da coğrafyayı yeniden şekillendirmek niteliği taşıyacağını ifade etmiştir. Böylece, benzer coğrafi yapılanmalara sahip iki devlet arasındaki sınırlandırmada, 0.17 km<sup>2</sup> gibi küçük bir oluşumdan dolayı, devletlerden birisine, diğerine oranla çok daha kısıtlı deniz alanı tahsis edilmesinin, "doğanın yeniden şekillendirilmemesi" ilkesine aykırı olacağı vurgulanmıştır<sup>28</sup>.

---

<sup>24</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 16.

<sup>25</sup> BMDHS m. 121(3).

<sup>26</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 124.

<sup>27</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 126.

<sup>28</sup> Açıkönül, Y. E.: Deniz Yetki Alanlarının Hakça İlkeler Çerçevesinde Sınırlandırılması, İstanbul, 2012, s. 78.

Geçici eşit uzaklık çizgisinin hakkaniyete uygunluk bakımından düzeltme gerektirip gerektirmediği hususu hakkında üzerinde durulması gereken konu, Serpents Adası'nın sınırlandırmaya etkisidir. Romanya, Serpents Adası'nı, insanların oturmasına elverişli olmayan ve kendine özgü ekonomik yaşamı bulunmayan bir kayalık olarak değerlendirmiştir. Buna göre, sadece 12 mil karasuları elde edebilecek Serpents Adası'na, kıta sahanlığı ve MEB tanınmaz. Romanya ilgili görüşünü, Ada'nın kayalık yapısına, doğal su kaynaklarından, topraktan, bitki örtüsünden ve hayvan yaşamından mahrum olmasına, doğal şartlarının ekonomik faaliyetleri engellemesine ve resmi görevleri nedeniyle orada bulunanların insan yaşamının varlığına işaret etmemesine dayandırmıştır<sup>29</sup>. Ukrayna ise, Serpents Adası'nın insanların oturmasına imkan verdiğini ve kendine özgü ekonomik bir yaşamı bulunduğunu ileri sürmüştür. Bu hususları, Ada'da yerleşik nüfus için gerekli barınma olanaklarının mevcudiyeti ile desteklemiştir<sup>30</sup>. UAD, konuyla ilgili yaptığı değerlendirmede, Serpents Adası'na tanınması muhtemel kıta sahanlığı ve MEB'in, Karkinit Körfezi'ni ve güneyde Türkiye ile Bulgaristan'ın deniz yetki alanlarını dışarıda bırakan bir şekilde belirlenen sınırlandırmaya ilişkin deniz alanını genişletmeyeceğinin altını çizmiştir. Böylelikle, Serpents Adası'nın hukuki niteliği üzerinde durulmasının gereksiz olduğunu ve bu faktörlerin ışığında, Serpents Adası'nın varlığının geçici eşit uzaklık çizgisinde hakkaniyete uygunluk bakımından düzeltme gerektirmediğini ifade etmiştir<sup>31</sup>. Bir başka anlatımla, Romanya ile Ukrayna arasındaki deniz

---

<sup>29</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 180.

<sup>30</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 184.

<sup>31</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 187-188.

alanı sınırlandırmasında Serpents Adası'nın etkisi bulunmamakta ve bu nedenle, söz konusu coğrafi yapının kayalık veya ada olması yönünde bir tespit yapılmamaktadır<sup>32</sup>.

Tüm bu aşamaların ardından belirlenen geçici eşit uzaklık çizgisi, taraflar arasında Sınır Rejimi Anlaşması ile tespit edilen karasuları kesişme noktasından başlayıp, Serpents Adası'na ait karasuları kavisini izleyerek, Romanya-Ukrayna bitişik ve karşılıklı kıyılar eşit uzaklık çizgilerinin birleşmesinden meydana getirilmiştir<sup>33</sup>. UAD, belirlediği sınır ile Taraflar arasında ihtilafli 12.200 km<sup>2</sup>'lik kıta sahanlığı ve MEB alanının %79'u üzerinde Romanya'nın yetkili olduğuna karar vermiştir<sup>34</sup>.

---

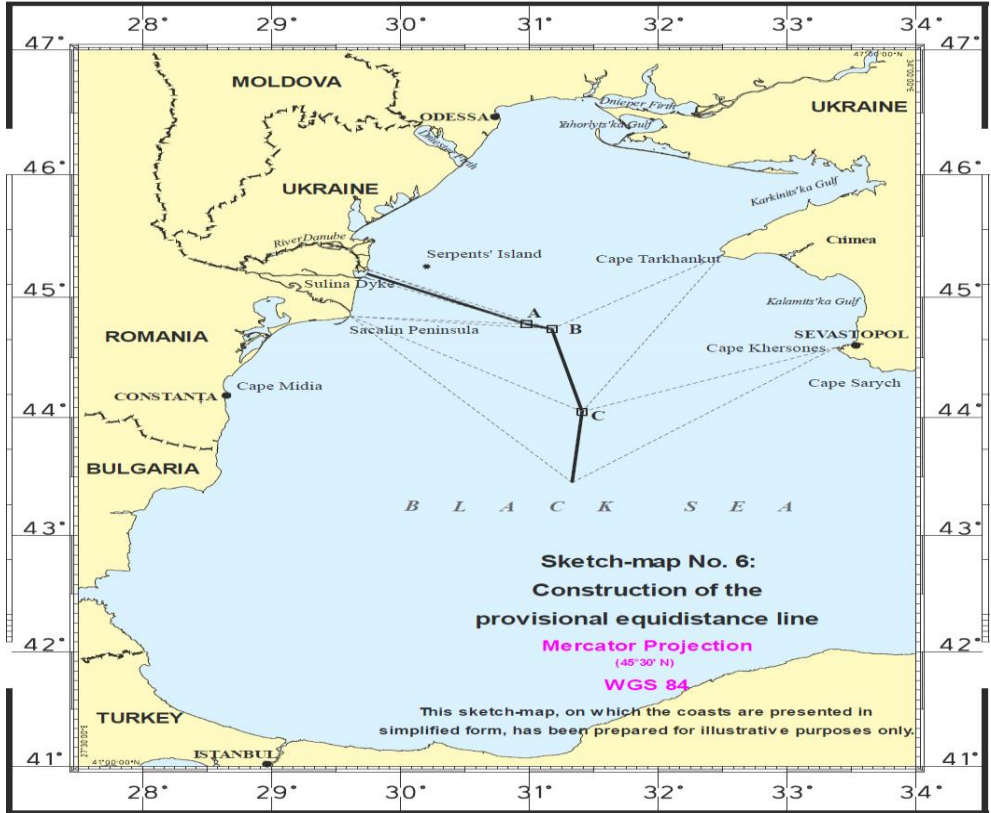
<sup>32</sup> Oral, N.: "Case Concerning Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine) Judgement of 3 February 2009", Int'l J. Marine & Coastal L., Vol. 25, No. 1, s. 136.

<sup>33</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 206.

<sup>34</sup> Vataman, D.: "Delimitation of the Continental Shelves and Exclusive Economic Zones Between Romania and Ukraine at the International Court of Justice of the Hague", Journal of European Studies and International Relations, Vol. 1, No. 1, s. 85, Söz konusu sınırlandırma için bkz. *Harita 4*.



## HARİTA-4



Söz konusu Karar'da, Serpents Adası'nın hukuki niteliğine yönelik değerlendirme yapılmamış, taraflar arasındaki Anlaşmalara ve bölgenin coğrafi özelliklerine dayanılarak, esas nokta seçiminde ve eşit uzaklık çizgisinin oluşturulmasında Serpents Adası dikkate alınmamıştır. Böylelikle, Ada'ya 12 mil karasuları tanınmış; ancak kıta sahanlığı ve MEB verilmemiştir. Üzerinde durulan yaklaşım, adaların deniz alanlarına sahip olmaları ile sınırlandırma esnasındaki etkilerinin birbirlerinden farklı

konuları meydana getirmesi ile açıklanabilir<sup>35</sup>. Bir başka anlatımla, adaların deniz alanlarının bulunması, sınırlandırma esnasında anakaralar ile aynı statüde değerlendirilmeleri anlamını taşımamaktadır<sup>36</sup>. Diğer taraftan, UAD'nin, verdiği Karar'da, deniz alanı sınırlandırmasında hakça bir çözüme ulaşmak için önem taşıyan özel şart kavramının dolaylı yoldan altını çizdiği ileri sürülmektedir. Buna göre, özellikle adaların varlığı durumunda sınırlandırmaya ilişkin kuralların genel şekilde uygulanamayacağı ve özel şartların her coğrafi bölgede farklı görünüm içerisinde olabileceği hususları, adı geçen Karar ile bir kez daha ifade edilmiştir<sup>37</sup>.

## SONUÇ

Çalışmanın konusunu oluşturan üç Karar ile ilgili yukarıda belirtilen hususlar, Türkiye ile Yunanistan arasında Ege Denizi'nde devam eden karasuları ve kıta sahanlığı uyuşmazlığı açısından da önem taşımaktadır. Yunanistan'ın, Türkiye kıyılarına yakın konumdaki adalarına tam etki tanınması yönünde ileri sürdüğü görüş, UAD tarafından bugüne kadarki içtihatlarında ve bir kez daha, yukarıda açıklandığı üzere kabul görmüştür. Aynı durum, Yunanistan ile GKRY ve Türkiye arasındaki Doğu Akdeniz kıta sahanlığı/MEB uyuşmazlığında da mevcuttur. UAD'nin, Karadeniz Deniz Alanı Sınırlandırması Davası'nda Serpents Adası'na

---

<sup>35</sup> Acer, Y.: “Deniz Alanlarının Sınırlandırılmasında Adaların Rolü ve Devletlerarası Uygulama”, *Uluslararası Hukuk ve Politika*, C. 4, No. 16, s. 2; Gökalp, İ.: *Milletlerarası Adalet Divanı'nın Deniz Alanlarının Sınırlandırılmasına Dair Kararlarında Dikkate Aldığı İlkeler*, İstanbul, 2008, s. 81.

<sup>36</sup> Acer, 311.

<sup>37</sup> Bayılhoğlu, U.: “Uluslararası Adalet Divanının Romanya ile Ukrayna Arasındaki Deniz Alanı Sınırlandırmasında Serpents Adasının Etkisine İlişkin Tespitleri”, *Çankaya University Journal of Law*, No. 7/1, s. 35.

kıta sahanlığı ve MEB tanımaması, Kıta Sahanlığı Davası'nda (Tunus/Libya) Tunus'un kendi kıyıları yakınındaki Kerkennah Adası'na yarım etki verilmesi ve Kıta Sahanlığı Davası'nda (Libya/Malta) Libya ile Malta arasında geçici eşit uzaklık çizgisinin hesaplanmasında hakkaniyetin bir gereği olarak, Filfla Adası'nı esas nokta olarak dikkate alınarak, onu tümünden ihmal etmesi, Türkiye'nin, Antalya Gazipaşa'dan, Muğla Deveboynu Burnu'na kadar uzanan kıyı şeridinin önünde yer alan, Yunanistan'a ait, Türkiye ve Yunanistan anakarası arasında çizilecek orta hattın ters tarafında bulunan; Meis, Rodos, Sömbeki, Nimos, Limoniya, Herke, Askino, İlyaki, Küçük Çoban, Çoban (Kerpe) ve Kaşot Adaları için de gündeme gelecektir<sup>38</sup>. Bir başka anlatımla, UAD'nin söz konusu Kararları ışığında, Türkiye'nin, Ege ve Doğu Akdeniz kıyı şeridi önündeki Yunanistan'a ait adaların, kıta sahanlığı veya MEB'e sahip olmaları mümkün değildir<sup>39</sup>. Yine bu doğrultuda, UAD tarafından yapılan bu tespitlerin en temel gerekçesinin, coğrafyayı yeniden şekillendirmemek olduğu unutulmamalıdır. Ege Denizi ve Doğu Akdeniz uyuşmazlıklarında, ters taraftaki Yunanistan'a ait adalara, kıta sahanlığı ve MEB tanınması, Türkiye'ye çok kısıtlı bir deniz alanı bırakılması yoluyla, hakkaniyete aykırı bir sonuca yol açacak ve coğrafyanın yeniden şekillendirilmesine sebebiyet vererek, "doğanın yeniden şekillendirilmemesi" ilkesine aykırılık teşkil edecektir.

---

<sup>38</sup> Başşeren, S. H.: "Doğu Akdeniz Deniz Yetki Alanları Uyuşmazlığı", SAD, No. 8/14, s. 169.

<sup>39</sup> Aksar, Y.: "Uluslararası Hukukta Deniz Alanlarının Sınırlandırılması: Doğu Akdeniz Uyuşmazlığı", 21. Yüzyılda Sosyal Bilimler, No. 2, s. 234.

## KAYNAKÇA

### KİTAP VE MAKALELER

Acer, Y.: “Deniz Alanlarının Sınırlandırılmasında Adaların Rolü ve Devletlerarası Uygulama”, Uluslararası Hukuk ve Politika, 2008, C. 4, No. 16, s. 1-18.

Aksar, Y: “Uluslararası Hukukta Deniz Alanlarının Sınırlandırılması: Doğu Akdeniz Uyuşmazlığı”, 21. Yüzyılda Sosyal Bilimler, 2013, No. 2, s. 225-238.

Anderson, D. H.: "Maritime Delimitation in the Black Sea", Law & Prac. Int'l Cts. Tribunals. 2009, Vol. 8, No. 3, s. 306-327.

Başeren, S. H.: "Doğu Akdeniz Deniz Yetki Alanları Uyuşmazlığı", SAD, 2010, No. 8/14, s. 129-184.

Bayıllıoğlu, U.: “Uluslararası Adalet Divanının Romanya ile Ukrayna Arasındaki Deniz Alanı Sınırlandırmasında Serpents Adasının Etkisine İlişkin Tespitleri”, Çankaya University Journal of Law, 2010, No. 7/1, s. 23-41.

Elferink, A. O.: "Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)", <<http://www.haguejusticeportal.net/index.php?id=10407>>.

Açıkgönül, E.: *Deniz Yetki Alanlarının Hakça İlkeler Çerçevesinde Sınırlandırılması*, İstanbul, 2012.

Oral, N.: “Case Concerning Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine) Judgement of 3 February 2009”, *Int’l J. Marine & Coastal L.*, 2010, Vol. 25, No. 1, s. 115-141.

Vataman, D.: “Delimitation of the Continental Shelves and Exclusive Economic Zones Between Romania and Ukraine at the International Court of Justice of the Hague”, *Journal of European Studies and International Relations*, 2010, Vol. 1, No. 1, s. 81-87.

### **ULUSLARARASI MAHKEME KARARLARI**

Case Concerning the Continental Shelf (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), Judgment of 24 February 1982, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/63/6269.pdf>>.

Case Concerning the Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), Judgment of 3 June 1985, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/68/068-19850603-JUD-01-00-EN.pdf>>.

Maritime Delimitation in the Black Sea, (Romania v. Ukraine), Judgment of 3 February 2009, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/132/132-20090203-JUD-01-00-EN.pdf>>.



- ÇEVİRİ/TRANSLATION\* -

**EVALUATION OF THE JUDGMENTS OF INTERNATIONAL  
LAW REGARDING THE EFFECT OF ISLANDS ON MARITIME  
DELIMITATION WITHIN THE CONTEXT OF THE  
MEDITERRANEAN AND THE BLACK SEA**

**Nasih Sarp ERGÜVEN, PhD\*\***

**ABSTRACT**

With regard to their effect on delimitation, islands can be categorized into four groups according to their geographical positions. Islands, which are closer to their own mainland compared to the other states territories are the "islands on the right side". Some are situated on or near the median line halfway between the two states. The third type of islands are closer to the coasts of other states in comparison with their own mainland's coasts, and these are called the "islands on the wrong side". The islands overseas comprise the fourth category.

The effects of the islands, categorization of which is presented above, have an important place in international judicial law regarding the issue.

---

\* Dergide yer alan tüm çeviriler bir tercüme bürosu tarafından yapılmış olup, çevirilerden yazarlar sorumlu değildir.

This study is the updated version of the paper presented in the "Workshop on the Effect of Islands on Maritime Delimitation and the Eastern Mediterranean" organized by the Ankara University Research Center for the Sea and Maritime Law (DEHUKAM) and Koç University Maritime Forum (KUDENFOR) on 18 April 2018.

\*\* PhD., Faculty Member, Ankara University, Faculty of Law, Department of International Law, (erguven@law.ankara.edu.tr) (ORCID ID: 0000-0003-4610-2515).

Three important disputes regarding the relevant matter in the areas containing Turkey have been brought before the International Court of Justice. The Tunisia v. Libya Continental Shelf Case, Libya v. Malta Continental Shelf Case, and the Romania v. Ukraine Maritime Delimitation Case in the Black Sea, have the characteristics of crucial data in favor of Turkey for both the dispute in the Aegean and in the Eastern Mediterranean such as giving half effect to the island, which is closer to its own mainland, in the maritime delimitation of adjacent coasts, excluding the uninhabited rock from the determination of the baselines subject to delimitation, and not entitling an exclusive economic zone and a continental shelf to the island which is on the wrong side.

**Keywords:** The Concept of Island, Maritime Delimitation, International Court of Justice, Equitable Principles.

\*\*\*

## INTRODUCTION

Maritime delimitation in the presence of islands in the relevant area is a subject to be elaborated with regard to both the sovereignty of the states and providing international peace and security.

The provision of Article 121/3 of the United Nations Convention on the Law of the Sea regulates that rocks, which are not convenient for inhabitation or which does not have a distinctive economic life, are not entitled to exclusive economic zone (EEZ) and continental shelf. Thus, it is asserted that islands other than rocks with these aspects are entitled to EEZ and continental shelf.



According to the 2nd paragraph of the same Article, the provisions of Article 15 in territorial sea delimitation, Article 74 in EEZ delimitation and Article 83 in continental shelf delimitation shall be referred to and the methods in these Articles shall be exercised. Since the provisions of the UNCLOS Article 74 and 83 do not anticipate a particular method in maritime delimitation, the concept of equitable principles particularly become an issue in delimitation of these areas.

Although UNCLOS Articles 74 and 83 have exactly the same provisions about the EEZ and continental shelf delimitation, it should be considered that the criteria, on which the delimitation of the relevant two areas based, differ from each other. While features such as the geographical properties of the maritime area, the length of the relevant coastline, and the presence of islands in continental shelf delimitation, the allocation of the natural resources in the maritime area gains weight when EEZ is in question. On the other hand, it is frequently encountered that the states prefer a single delimitation line for continental shelf delimitation.

## **I. CONTINENTAL SHELF CASE (TUNISIA V. LIBYA)**

### **A) IN GENERAL**

The dispute regarding the delimitation of the continental shelf between Tunisia and Libya, which have adjacent coasts, had first appeared in 1977, and the International

Court of Justice (ICJ) was authorized with the arbitration agreement signed by the parties after the diplomatic negotiations had proved abortive. During the trial, Malta's request to join the case in the event that it affected its own continental shelf was rejected by the ICJ, and the judg-

ment was given in 1982 with 10 yes to 4 nays. Three separate opinions and three dissenting opinions were formulated within the judgment<sup>1</sup>.

## B) EXERCISE OF DELIMITATION

The ICJ for exercising the delimitation in accordance with equitable principles, grounded on the geographical features in the area, and laid emphasis on the effect of two of these on delimitation, the Jerba Island with a 690 km<sup>2</sup> area, and the Kerkennah Islands, 11 miles off the Tunisian coasts with reef and low tide elevations around, and with a maritime area reaching to the mainland, depth of which reaches to maximum 4 meters, both belonging to Tunisia<sup>2</sup>.

The ICJ exercised the continental shelf delimitation via two sectors it had distinguished as near the shore and further seawards. The near the shore sector covers the area from the limit of the territorial sea adjacent to the Ras Ajdir, the beginning point of the land boundary to the 34th latitude. The sector part comprises the further seawards sector<sup>3</sup>.

The line, which was drawn perpendicularly to the coast from the lateral boundary of the territorial sea between the parties, and which was ex-

---

<sup>1</sup> For detailed information see Case Concerning the Continental Shelf (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), Judgment of 24 February 1982, para. 1-15, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/63/6269.pdf>>, (Accessed on 30.10.2018).

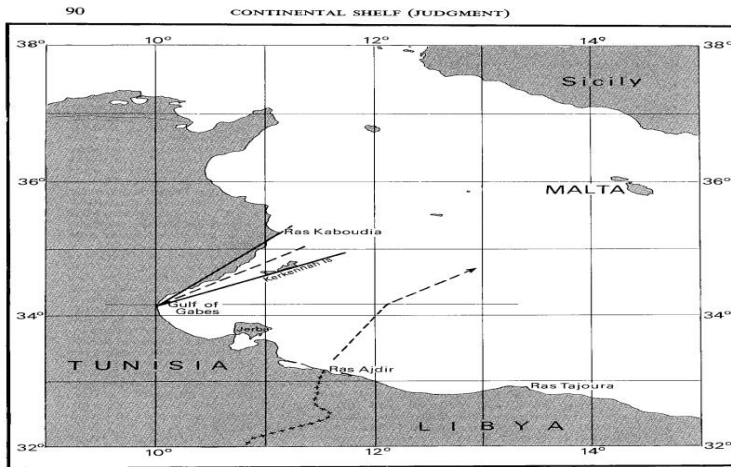
<sup>2</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 128.

<sup>3</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 114.

tended into the sector which exceeded the 34th latitude a bit in the first sector, comprised the limit of the continental shelf<sup>4</sup>.

In the second sector, on the other hand, it was acknowledged that an equitable solution would be achieved by giving the Kerkennah Islands a half effect. Accordingly, the line, which equally divided the area between the delimitation line determined without giving any effect to the relevant islands and the line drawn by giving full effect to these, was defined as the boundary line of the continental shelf<sup>5</sup>.

### CHART-1



MAP NO. 3  
For illustrative purposes only, and without prejudice to the role of the experts in determining the delimitation line with exactness

76

<sup>4</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 116.

<sup>5</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 129; For the method used with regard to the relevant delimitation see *Chart 1*.

In this respect, while the Jerba Island, which seemed appurtenant to the coastline, was considered as a mainland in the determination of the coastal length, the Kerkennah Island was only considered as relevant condition and was not taken into account in the determination of the relevant coast length in proportionality calculations. The ICJ was convinced that the provisional line drawn due to the presence of the Kerkennah Island, with a 180 km<sup>2</sup> area, should be modified and adjusted the equidistance line by giving the island a half effect. On the other hand, the Jerba Island which is substantially large and which appears appurtenant to the coast was completely ignored<sup>6</sup>.

Judge Oda, in the dissenting opinion he penned, asserted that considering islands at a certain distance from the coast as base points in the determination of the equidistance line would yield results against equity in delimitation of maritime areas such as the continental shelf, which provide coastal states with significant economic sources, and therefore Kerkennah Island should be ignored by not giving any effect in continental shelf delimitation. Jerba Island, on the other hand, was considered as base point for the delimitation line determined by Judge Oda, in accordance with its proximity to the coast<sup>7</sup>.

---

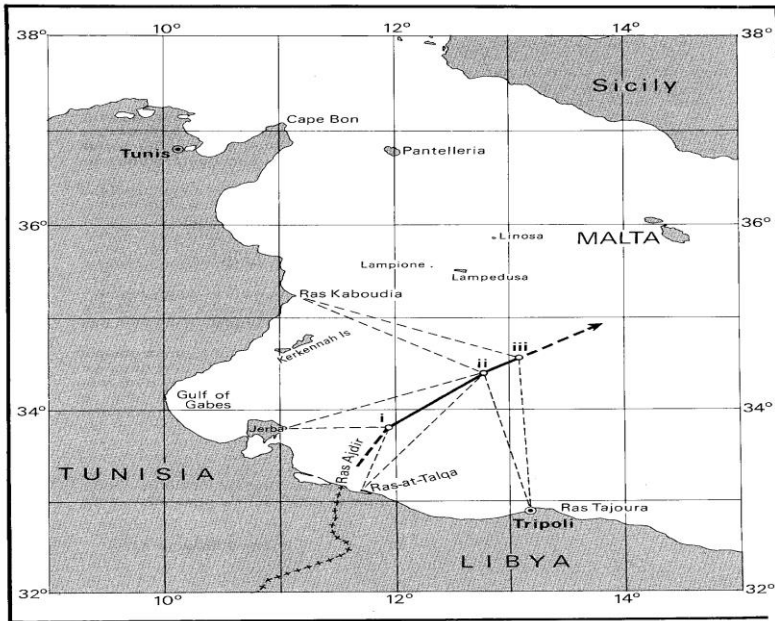
<sup>6</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 128-129, 131.

<sup>7</sup> For detailed information see Dissenting Opinion of Judge Oda, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/63/063-19820224-JUD-01-05-EN.pdf>>, (Accessed on 30.10.2018); For the relevant delimitation see *Chart 2*.

CHART-2

274

CONTINENTAL SHELF (DISS. OP. ODA)



260

In exercising the continental shelf delimitation between Tunisia and Libya, the ICJ, to achieve an equitable solution, referred to the equity principles stating that the overlapping maritime areas cannot be delimited unilaterally; the continental shelf rights are entitled due to territorial sovereignty, in other words, land dominates the sea; the land exercises its sovereignty on the seas through its coastal features; only the lengths

of the coasts relevant to the delimitation are considered; the coastal lengths of the states should be proportionate with the maritime area entitled to them<sup>8</sup>. The ICJ considers the aforementioned equity principles as a part of the international law<sup>9</sup>.

## **II. CONTINENTAL SHELF CASE (LIBYA V. MALTA)**

### **A) IN GENERAL**

The dispute has been brought before the ICJ with the arbitration agreement signed by the parties of the dispute, Libya and Malta, and Italy's demand to join was rejected. Since neither parties had national judges in the ICJ, ad hoc judge assignment was performed. The decision was taken 14 to 3 votes, and each of the opposing judges penned dissenting opinions<sup>10</sup>.

### **B) EXERCISE OF DELIMITATION**

The Republic of Malta comprises of the Malta Island (246 km<sup>2</sup>), Gozo Island (66 km<sup>2</sup>), Comino Island (2.7 km<sup>2</sup>), and the Cominotto Island and the uninhabited Filfla rock. The coastal length of Libya is 1700 kilome-

---

<sup>8</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 73, 74, 75, 103.

<sup>9</sup> Judgment (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), para. 71.

<sup>10</sup> For detailed information see Case Concerning the Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), Judgment of 3 June 1985, para. 1-13, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/68/068-19850603-JUD-01-00-EN.pdf>>, (Accessed on 30.10.2018).

ters, and the distance between the southernmost point of Malta and Libyan coast is 183 miles. Neither parties has proclaimed an EEZ<sup>11</sup>.

Malta's claim that Malta should be considered differently from an island belonging to a mainland since Malta is an island state, was accepted by the ICJ; however, it was expressed that this would not mean a separate status, and Malta's position had an effect in the relevant case<sup>12</sup>.

Malta's demand that "the uninhabited Filfla Island be considered as base point" was rejected by the ICJ. The Court, by force of equity in the calculation of the provisional equidistance line between Libya and Malta, totally ignored Filfla Island by discounting it as a base point. Thusly, the possible disproportionate effect of the relevant island, regarding the continental shelf delimitation was prevented<sup>13</sup>.

The ICJ, starting off the principle that continental shelf delimitation should be exercised considering all relevant conditions and applying equitable principles to achieve an equitable solution<sup>14</sup>, underlined that the relationship of the coast of Malta, as an independent state, would have different characteristics if it had been an island dependent on a mainland<sup>15</sup>.

Since the length of the coasts of Malta relevant to the delimitation is 24 miles, while Libya has 192 miles of coasts, the provisional equidistance

---

<sup>11</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 15.

<sup>12</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 52-53.

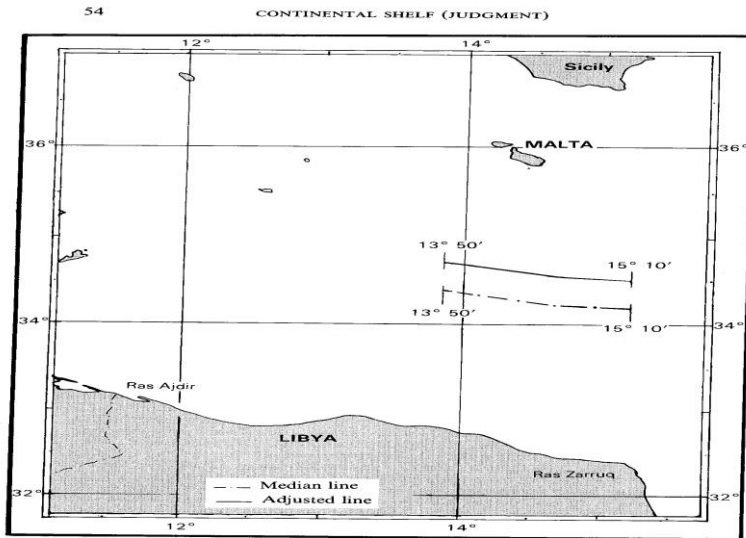
<sup>13</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 64.

<sup>14</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 45.

<sup>15</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 42.

line established in the first stage of delimitation was shifted northwards as to approach Malta<sup>16</sup>.

### CHART-3



45

The ICJ appealed to the equitable principles of the impossibility to re-shape the nature, the non-encroachment effect between the states, consideration of all relevant conditions, that equity does not mean absolute equality, that the land exercises its sovereignty on the seas through its coastal features, that the land mass does not have any role in maritime

<sup>16</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 68, 73; For the northward shifting of the provisional equidistance line see *Chart 3*.



entitlement, the superiority of geography, and the impossibility of total reshaping of the nature<sup>17</sup>.

### **III. CASE CONCERNING MARITIME DELIMITATION IN THE BLACK SEA (ROMANIA V. UKRAINE)**

#### **A) IN GENERAL**

The said case contains novelties in many aspects. In addition to being the first case before the international tribunals, concerning the maritime delimitation in the Black Sea, it is again the first case brought before the ICJ by the parties of the dispute, Romania and Ukraine<sup>18</sup>. In the unanimous decision, and the declaration of separate or dissenting opinions by neither of the judges is another novelty with regard to the ICJ<sup>19</sup>.

The territorial sea delimitation between Romania and the Union of Soviet Socialist Republics (USSR), had been exercised by taking the mouth of the Danube River as the base point. The relevant boundary determined after a long negotiation process between the parties, is still valid with regard to Romania and Ukraine<sup>20</sup>. The success achieved in territorial sea determination between Romania and the USSR, had not been possible with regard to the EEZ and the continental shelf delimitation.

---

<sup>17</sup> Judgment (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), para. 46-47, 49.

<sup>18</sup> Anderson, D. H.: "Maritime Delimitation in the Black Sea", *Law & Prac. Int'l Cts. Tribunals*, Vol. 8, No. 3, pp. 306.

<sup>19</sup> Elferink, A. O.: "Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)", s. 4, <<http://www.haguejusticeportal.net/index.php?id=10407>>, (Accessed On 30.10.2018).

<sup>20</sup> Anderson, 305-306.

Romania unilaterally applied to the ICJ on 16 September 2014 for the EEZ and the continental shelf delimitation with Ukraine<sup>21</sup>.

## B) EXERCISE OF DELIMITATION

ICJ in exercising the EEZ and the continental shelf delimitation between Romania and Ukraine, determined that the coasts of the Serpents' Island did not inflict a change on the Ukrainian coasts, since they are very short, and on these grounds, did not include the said coasts in the coasts relevant to delimitation<sup>22</sup>. Thus, the length of the relevant coasts of Ukraine was determined as 705 kilometers<sup>23</sup>.

The factor on which the ICJ deliberated the most, while producing the EEZ and the continental shelf delimitation between Romania and Ukraine, was the base point characteristics of the Ukrainian Serpents' Island, with a 0.17 km<sup>2</sup> area, to 20 miles east of Danube basin in the northwest sector of the Black Sea<sup>24</sup>. Romania claimed that the said island was an "uninhabitable" rock that "did not have a distinctive economic life"<sup>25</sup>, it did not have any EEZ or continental shelf, and thus could not be used as base point relevant to the delimitation<sup>26</sup>. Ukraine, on the other hand, did not mention the legal status of Serpents' Island in

---

<sup>21</sup> Maritime Delimitation in the Black Sea, (Romania v. Ukraine), Judgment of 3 February 2009, para. 1, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/132/132-20090203-JUD-01-00-EN.pdf>>, (Accessed on 30.10.2018).

<sup>22</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 102.

<sup>23</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 103.

<sup>24</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 16.

<sup>25</sup> UNCLOS Article 121(3).

<sup>26</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 124.

the selection of base points for the equidistance line, and by emphasizing that the island had a baseline and this was possible with baselines, only stated that these relevant base points could be used for the provisional equidistance line to be determined<sup>27</sup>.

The ICJ, in its comment on the dispute, stated that including the Serpents' Island in the Ukrainian coast relevant to delimitation would mean giving an extraordinary effect to the Ukrainian coasts, and this would constitute reshaping the geography. Thusly, it emphasized that entitling one of the states with a far limited area in comparison with the other due to a very small feature with the area of 0.17 km<sup>2</sup> would be against the principle of "the impossibility to reshape the nature"<sup>28</sup>.

The issue to be addressed whether the provisional equidistance needed adjustment in accordance with equity, is the effect of Serpents' Island. Romaine considered Serpents' Island as an uninhabitable rock, without a distinctive economic life. Accordingly, Serpents' Island, which could only have a 12 miles territorial sea, could not be entitled with continental shelf and EEZ. Romania based its relevant view on the rocky structure of the island, its destitution of water resources, soil, flora and fauna, the prevention of economic life by the natural conditions, and the individuals present on the island due to their official duties could not be considered as a sign of existence of life on the island<sup>29</sup>. Ukraine, on the other hand, claimed that the Serpents' Island allowed for the inhabitation of

---

<sup>27</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 126.

<sup>28</sup> Açıkgönül, Y. E.: *Deniz Yetki Alanlarının Hakça İlkeler Çerçevesinde Sınırlandırılması*, İstanbul, 2012, pp. 78.

<sup>29</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 180.

humans and had a distinctive economic life. Ukraine supported these with the presence of the sheltering facilities needed for the population resident on the island<sup>30</sup>. The ICJ, in its comment on the issue, underlined that a possible continental shelf and EEZ to be entitled to the Serpents' Island could not expand the maritime area relevant to the delimitation, which precluded the Karkinit'ska Gulf and the maritime jurisdiction areas of Turkey and Bulgaria to the south. Thus the Court stated that it was not necessary to elaborate on the legal status of the Serpents' Island and considering these factors, the presence of the island would not require an adjustment in the provisional equidistance line in accordance with equity<sup>31</sup>. Put it differently, the Serpents' Island did not have any effect in the delimitation of maritime areas between Romania and Ukraine, and thus any determination about the relevant geographical feature being a rock or an island was not made<sup>32</sup>.

The provisional equidistance line, determined following all these debates, was established by starting from the intersection point of the territorial sea delimited between the parties, and following the arc of the Serpents' Island territorial sea, and uniting the equidistance lines of the adjacent and opposite coasts of Romania and Ukraine<sup>33</sup>. The ICJ conclud-

---

<sup>30</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 184.

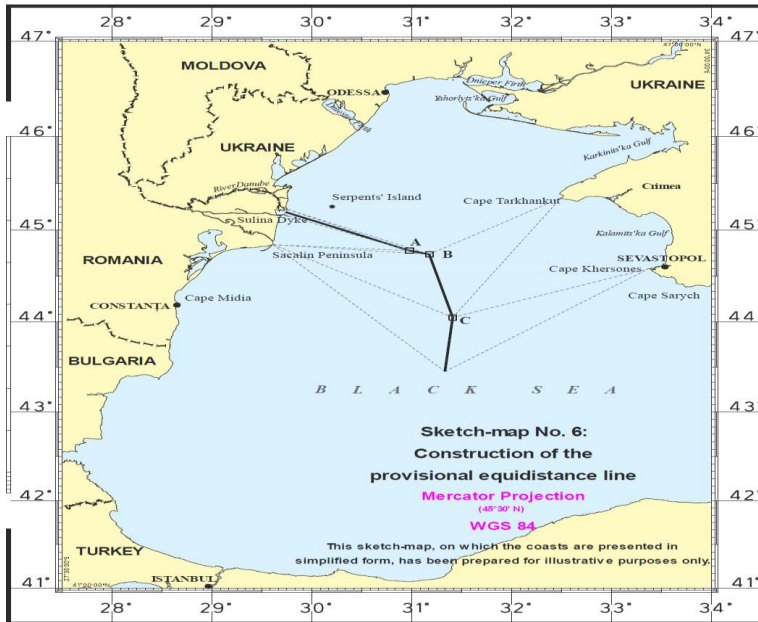
<sup>31</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 187-188.

<sup>32</sup> Oral, N.: "Case Concerning Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine) Judgement of 3 February 2009", *Int'l J. Marine & Coastal L.*, Vol. 25, No. 1, pp. 136.

<sup>33</sup> Judgment (Romania v. Ukraine), para. 206.

ed, with the boundary it delimited, that Romania was entitled to 79% of the disputed continental shelf and the EEZ with an area of 12.200 km<sup>2</sup> <sup>34</sup>.

CHART-4



In the relevant judgment, any comment on the legal status of the Serpents' Island was not made, and the Serpents' Island ignored in the selection of the base points and establishing the equidistance line, considering the Agreements between the parties and the geographical properties of the area. Thus, the island was entitled to a 12 miles territorial sea, but any continental shelf or EEZ was not granted. The elaborated approach can be explained by the fact that the islands' entitlement with maritime

<sup>34</sup> Vataman, D.: “Delimitation of the Continental Shelves and Exclusive Economic Zones Between Romania and Ukraine at the International Court of Justice of the Hague”, *Journal of European Studies and International Relations*, Vol. 1, No. 1, pp. 85, For the relevant delimitation see *Chart 4*.

areas and their effect on delimitation constitute different matters<sup>35</sup>. In other words, the entitlement of Islands with maritime areas does not mean they are to be considered having the same status with mainlands in delimitation<sup>36</sup>. On the other hand, it is argued that the ICJ underlined in its decision, indirectly, the concept of special circumstance to achieve an equitable solution in maritime delimitation. Accordingly, the particular considerations that especially in the presence of islands, the rules regarding the delimitation could not be exercised with an overall approach, and the special circumstances could appear differently in different geographical areas were enunciated again with the said Judgment<sup>37</sup>.

## CONCLUSION

The aforementioned considerations about the judgments comprising the subject of the study are of great significance regarding the ongoing territorial sea and continental shelf disputes between Turkey and Greece in the Aegean Sea. The view Greece puts forward in favor of giving full effect to the islands in close proximity of Turkey, has not been accepted by the ICJ as it can be seen in its judgments until today and as explained above. The same situation is present in the Eastern Mediterranean continental shelf and EEZ dispute between Turkey and the Greek Cypriot

---

<sup>35</sup> Acer, Y.: “Deniz Alanlarının Sınırlandırılmasında Adaların Rolü ve Devletlerarası Uygulama”, *Uluslararası Hukuk ve Politika*, Vol. 4, No. 16, p. 2; Gökalp, İ.: *Milletlerarası Adalet Divanı'nın Deniz Alanlarının Sınırlandırılmasına Dair Kararlarında Dikkate Aldığı İlkeler*, İstanbul, 2008, p. 81.

<sup>36</sup> Acer, 311.

<sup>37</sup> Bayılhoğlu, U.: “Uluslararası Adalet Divanının Romanya ile Ukrayna Arasındaki Deniz Alanı Sınırlandırılmasında Serpents's Adasının Etkisine İlişkin Tespitleri”, *Çankaya University Journal of Law*, No. 7/1, p. 35.

Administration. The non-entitlement of Serpents' Islands with continental shelf and EEZ by the ICJ in the Black Sea Maritime Delimitation Case, accordance of a half effect to the Kerkennah Island closer to Tunisia's own coast in the Continental Shelf Case (Tunisia v. Libya), and the total exclusion of the Filfla Island as a base point by force of equity in the calculation of the provisional equidistance line between Libya and Malta in the Continental Shelf Case (Libya v. Malta), will become an issue for the Meis, Rhodes, Simi, Nimos, Alimia, Halki, Antitelos, Tilos, Kassos, and Karpathos of Greece which are situated across the Turkish coastline stretching out from Antalya Gazipaşa to Muğla Cape Deveburnu, and which are on the wrong side of the median line to be drawn between the Turkish and the Greek mainlands<sup>38</sup>. Put it differently, in consideration of the relevant judgments of the ICJ, it is not possible for the Greek islands across Turkey's coastline in the Aegean and Eastern Mediterranean to be entitled with continental shelf and EEZ<sup>39</sup>. Accordingly, it should not be overlooked that the fundamental reason for these considerations made by the ICJ, is the avoidance from reshaping the geography. Entitlement of the Greek islands on the wrong side with continental shelf and EEZ in the Aegean and the Eastern Mediterranean disputes would yield a solution against equity by entitling Turkey with a very limited maritime area, and would cause a contradiction to the "impossibility to reshape the nature" by causing the reshaping of nature.

---

<sup>38</sup> Başeren, S. H.: "Doğu Akdeniz Deniz Yetki Alanları Uyuşmazlığı", SAD, No. 8/14, p. 169.

<sup>39</sup> Aksar, Y.: "Uluslararası Hukukta Deniz Alanlarının Sınırlandırılması: Doğu Akdeniz Uyuşmazlığı", 21. Yüzyılda Sosyal Bilimler, No. 2, p. 234.

## **BIBLIOGRAPHY**

### **BOOKS AND ARTICLES**

Acer, Y.: “Deniz Alanlarının Sınırlandırılmasında Adaların Rolü ve Devletlerarası Uygulama”, *Uluslararası Hukuk ve Politika*, 2008, C. 4, No. 16, pp. 1-18.

Aksar, Y: “Uluslararası Hukukta Deniz Alanlarının Sınırlandırılması: Doğu Akdeniz Uyuşmazlığı”, *21. Yüzyılda Sosyal Bilimler*, 2013, No. 2, pp. 225-238.

Anderson, D. H.: "Maritime Delimitation in the Black Sea", *Law & Prac. Int'l Cts.Tribunals*, 2009, Vol. 8, No. 3, pp. 306-327.

Başeren, S. H.: "Doğu Akdeniz Deniz Yetki Alanları Uyuşmazlığı", *SAD*, 2010, No. 8/14, pp. 129-184.

Bayıllıoğlu, U.: “Uluslararası Adalet Divanının Romanya ile Ukrayna Arasındaki Deniz Alanı Sınırlandırmasında Serpents Adasının Etkisine İlişkin Tespitleri”, *Çankaya University Journal of Law*, 2010, No. 7/1, pp. 23-41.

Elferink, A. O.: "Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)", <<http://www.haguejusticeportal.net/index.php?id=10407>>.

Açıkgönül, E.: *Deniz Yetki Alanlarının Hakça İlkeler Çerçevesinde Sınırlandırılması*, İstanbul, 2012.



Oral, N.: “Case Concerning Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine) Judgement of 3 February 2009”, *Int’l J. Marine & Coastal L.*, 2010, Vol. 25, No. 1, pp. 115-141.

Vataman, D.: “Delimitation of the Continental Shelves and Exclusive Economic Zones Between Romania and Ukraine at the International Court of Justice of the Hague”, *Journal of European Studies and International Relations*, 2010, Vol. 1, No. 1, pp. 81-87.

## **INTERNATIONAL COURT DECISIONS**

Case Concerning the Continental Shelf (Tunisia v. Libyan Arab Jamahiriya), Judgment of 24 February 1982, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/63/6269.pdf>>.

Case Concerning the Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya v. Malta), Judgment of 3 June 1985, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/68/068-19850603-JUD-01-00-EN.pdf>>.

Maritime Delimitation in the Black Sea, (Romania v. Ukraine), Judgment of 3 February 2009, <<https://www.icj-cij.org/files/case-related/132/132-20090203-JUD-01-00-EN.pdf>>.